Без своей да без любимой семеюшки
Ты не *дольщичка* крестьянской будешь жирушки,
Не *участница* участку деревенскому,
Не пристройщица хоромному строению,
Ты не *пайщичка* любимоей скотинушки.
Барс. 1, 220.

и т. д.

Таким образом, в устной поэзии, на ряду со своеобразным и характерным для нее использованием синонимии, когда ставятся рядом два синонима по принципу совпадения значения (для усиления, уточнения значения), мы находим и другое, — которое полностью совпадает с использованием синонимов в литературном языке, когда принципом являются семантические отличия оттенков значения. Как было сказано выше, это последнее получило теоретическое обоснование в XVIII в., но практически сложилось гораздо раньше, и в записях устных произведений, сделанных в XVII в., мы находим как то, так и другое.

Примеры, приведенные в статье, взяты из записей XVII—XIX вв. (отчасти XX в.). Тексты XVII в. (записи былин, исторических песен, лирических песен) дают все виды синонимических сочетаний и форм.[1] Здесь мы часто находим синонимические пары (с союзами и без союзов) например: „в Новегороде заперлися и многои *мир-народ* погубили", Р.Дж. 4. „хто бы ехал в землю турскую, взял бы *дани и выходы*", Мих. Пот. „не мошно нам тебя *нажюрить ни наговорить*", Ск. о к. б.; „*не двигнули ни крянули* ни черным волосом", Ск. о к. б.; „умею и самъ *стоять и битца* с погаными во чисте поле", Мих. Пот.; „*сильныя могучия* богатыри", Мих. Пот., Алеша П.; „вести *прямые неизменныя*", Ск. о к. б.; „*скоро-борзо* скидовал (с) себя платье посолское", Ставер и т. д. Особенно богаты синонимические формы в записях песен Квашнина-Самарина. Объясняется это тем, что, во-первых, в лирике гораздо большую роль, чем в эпосе, играют средства эмоциональной, художественной выразительности, во-вторых, тем, что на записях былин и исторических песен XVII в. значительно сильнее сказалась рука книжника, вписавшего их в сборники прозаических произведений. Синонимические пары (с союзами и без союзов), синонимические перифразы, синтагмы, параллельные сино-

---

[1] К сожалению, два обстоятельства мешают получению полной картины положения в XVII в., это: 1) чрезвычайно малое число записей не только былин, исторических песен, но и других жанров устной поэзии, а также их дефектность, 2) записи XVII в., хотя и довольно точные, тем не менее не воспроизводят полностью произведения в его устном исполнении, так как, будучи включены в состав сборников, они (до известной степени) подчиняются законам письменного повествования — текст пишется в сплошную строку без разделения на стихи, при этом могут быть опущены те особенности, которые связаны со стихом или опираются на его строение (повторения, а также и некоторые виды синонимии).